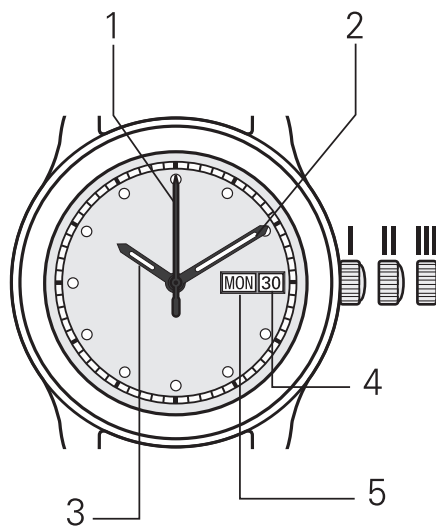


# Relógios Mecânicos Analógicos

---

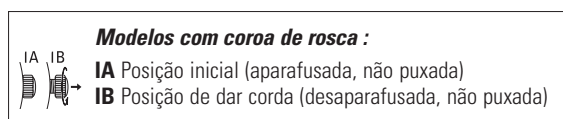
## Manual de instruções



### Afixações e funções

- ❶ Ponteiro dos segundos
- ❷ Ponteiro dos minutos
- ❸ Ponteiro das horas
- ❹ Data\*
- ❺ Dia da semana\*

\* Consoante o modelo



## Felicitações

Felicitemo-lo por ter escolhido um relógio CERTINA®, uma das marcas suíças com maior reputação mundial. Com uma construção cuidada e utilizando materiais e componentes da mais elevada qualidade, está protegido contra os choques, as variações de temperatura, a água e o pó, para além de beneficiar do conceito **DS**.

Para garantir um funcionamento perfeito e preciso durante muitos anos, aconselhamo-lo a ler atentamente os conselhos que lhe damos neste documento.

Este manual de instruções é válido para **todos os relógios mecânicos (de corda manual ou automático) CERTINA®**. Consulte as explicações específicas ao modelo do seu relógio nas páginas seguintes.

O conceito **DS** (Dupla Segurança) é caracterizado por:

- uma extrema resistência aos choques,
- um vidro de safira ultra-resistente,
- uma junta na coroa e uma outra na tige, que garantem a impermeabilidade do relógio, mesmo com a coroa puxada,
- um fundo de caixa reforçado.

## Dar corda

### Modelos com coroa de rosca

Para uma impermeabilidade ainda mais perfeita, alguns modelos possuem uma coroa de rosca. Antes de dar corda ou proceder ao acerto das horas ou corrigir a data\* e o dia da semana\*, é necessário desapertar a coroa, colocando-a na posição **IB**.

**Importante: Depois de qualquer manipulação, é imperativo que volte a apertar a coroa, salvaguardando assim a impermeabilidade do relógio.**

### Relógios mecânicos de corda manual

No caso de relógios de corda manual, deve dar-se-lhes corda regularmente (ex.: todas as manhãs, antes de colocar o relógio no pulso), de modo a assegurar o seu funcionamento contínuo. Para isso, com a coroa na posição **I**, rode-a para a frente até que bloqueie. Com a corda completa, a reserva de marcha dos movimentos mecânicos varia entre 36 e 80 horas, consoante os modelos.

### Relógios mecânicos automáticos

É necessário dar corda manualmente ao seu relógio se estiver parado ou se não tiver sido usado durante vários dias, para garantir que o seu relógio continuará a funcionar durante os períodos de fraca actividade (por exemplo, enquanto dorme).

Nestes casos, rode a coroa 30 voltas, aproximadamente, para a frente, na posição **I**. Depois, o sistema de dar corda automático assegurará a corda completa do movimento, se o relógio for usado. Graças à coroa de dar corda, também é possível dar manualmente a corda completa num relógio automático. De notar, todavia, que os movimentos automáticos têm uma brida deslizante que desembraia o sistema de dar corda (a coroa pode ser rodada infinitamente), quando esta está completa. De uma maneira geral, 80 voltas de coroa são suficientes para dar a corda completa na maioria dos relógios mecânicos automáticos.

**A eficácia do sistema de dar corda automático de um movimento mecânico depende dos movimentos do pulso de quem usa o relógio. Não sacuda voluntariamente o seu relógio automático para lhe dar corda, dado que estes movimentos são ineficazes e poderia danificar o relógio.**

## Regulações

**Atenção: Se o seu relógio tiver uma coroa de rosca, tenha em consideração as indicações anteriores.**

### Acerto das horas

Puxe a coroa para a posição **III** e rode-a para a frente ou para trás, para acertar o relógio de acordo com a hora desejada.

Nos modelos com ponteiro dos segundos, sincronize-o com um sinal horário oficial (rádio/TV/Internet). Quando a coroa está puxada na posição **III**, o ponteiro dos segundos fica parado. Logo que a hora tiver sido sincronizada, volte a colocar a coroa na posição **I** (e aperte a coroa, nos modelos com coroa de rosca).

**Nota:** alguns calibres não dispõem do mecanismo “paragem dos segundos”. Para os sincronizar, é necessário rodar ligeiramente a coroa para trás e manter a tensão, fazendo assim parar o ponteiro dos segundos. Em seguida, basta aliviar a tensão logo que a indicação corresponda ao sinal horário.

### Correcção rápida da data\* e do dia da semana\*

**Atenção: Não proceda à correcção rápida da data entre as 22 horas e as 2 horas.**

Puxe a coroa para a posição **II** e rode-a para a frente, até aparecer a data desejada, ou para trás, para acertar o dia da semana. Durante esta manipulação, o relógio continuará a funcionar e não é necessário acertar as horas.

## Informações técnicas

### Reserva de marcha

Os relógios automáticos CERTINA® retiram a sua energia de uma massa oscilante activada graças aos movimentos naturais do seu pulso. Isso fará dar corda ao relógio. Os relógios automáticos não precisam de pilha. De acordo com os modelos, a reserva de marcha varia entre 36 e 80 horas.

### Precisão

A precisão de um relógio mecânico depende dos movimentos e dos hábitos de quem o usa e, por conseguinte, pode variar. Um relojoeiro qualificado CERTINA® pode ajustar a precisão de um relógio, dentro dos limites de tolerância da CERTINA®. A maioria dos relógios que não beneficiam da certificação de cronómetro tem uma tolerância média de precisão da ordem de -10/+30 segundos por dia.

Um cronómetro é um relógio mecânico de elevada precisão, que obteve um certificado oficial emitido pelo COSC (Controlo Oficial Suíço de Cronómetros), depois de o seu movimento ter sido aprovado em vários testes de precisão, em diferentes posições e sob diversas temperaturas, bem como em testes de impermeabilidade, realizados em laboratório durante 15 dias e 15 noites. Para obter a classificação de cronómetro, a precisão média de um movimento mecânico deve situar-se entre -4/+6 segundos por dia.

## Impermeabilidade

Os relógios CERTINA® são concebidos para resistir até uma pressão de 3 bar (30 m / 100 ft), 5 bar (50 m / 165 ft), 10 bar (100 m / 330 ft), 20 bar (200 m / 660 ft) ou 30 bar (300 m / 1000 ft), de acordo com as indicações constantes no verso da caixa.

A impermeabilidade absoluta de um relógio não pode ser garantida indefinidamente. Pode ser afectada pelo envelhecimento das juntas ou por uma pancada acidental a que o relógio seja sujeito. Recomendamos-lhe que mande verificar a impermeabilidade do seu relógio uma vez por ano num centro de serviço CERTINA® autorizado.

## Cuidados e manutenção

### Temperatura

Não exponha o seu relógio a mudanças súbitas de temperatura (exposição ao sol seguida de imersão em água fria) ou a temperaturas extremas (superiores a 60 °C ou inferiores a 0 °C).

### Campos magnéticos

Não exponha o seu relógio a campos magnéticos intensos, como os produzidos por altifalantes, telemóveis, computadores, frigoríficos ou outros aparelhos electromagnéticos.

### Choques

Evite os choques térmicos ou outros: poderão danificar o seu relógio. Em caso de choque violento, deve mandar verificar o seu relógio num centro de serviço CERTINA® autorizado.

### Produtos nocivos

Evite o contacto directo do seu relógio com solventes, detergentes, perfumes, produtos cosméticos, etc.: podem danificar a bracelete, a caixa ou as juntas.

### Limpeza

Aconselhamo-lo a limpar regularmente o seu relógio (excepto a bracelete de pele) com um pano macio e água morna com sabão. Depois de ter tomado banho em água salgada, enxágue o relógio com água doce e deixe-o secar completamente.

## Serviços

Tal como qualquer instrumento de alta precisão, para funcionar nas melhores condições, um relógio deve ser revisto periodicamente. De uma maneira geral, aconselhamo-lo a solicitar a verificação do seu relógio todos os 3 a 4 anos no seu concessionário ou num centro de serviço CERTINA® autorizado. Contudo, chamamos a sua atenção para o facto de este intervalo poder ser menor, consoante o clima e as condições de uso do relógio. Para beneficiar de um serviço de manutenção impecável e para que a garantia seja válida, dirija-se a um concessionário ou a um centro de serviço CERTINA® autorizado.

## Disponibilidade das peças de substituição

A CERTINA® garante, a partir da data de paragem de produção do relógio, a disponibilidade das peças de substituição por um período mínimo de 10 anos para os relógios clássicos e por um período que pode ir até 20 anos para os relógios de ouro. Se, por qualquer razão, a produção de uma peça de substituição em particular for interrompida ou adiada, a CERTINA® reserva-se o direito de, exclusivamente por seu critério, propor uma solução alternativa ao cliente.